

# Calceranica al Lago m. 465



## Calceranica al Lago

Hotel	telefono
1  Micamada	0461 723328
2  Alessandra	0461 723008
3  Bellavista	0461 723214
4  La Piroga	0461 723150

Camping	telefono
A  Al Pescatore	0461 723062
B  Fleiola	0461 723153
C  Penisola Verde	0461 723272
D  Punta Lago	0461 723229
E  Belvedere	0461 723239
F  Riviera	0461 724464
G  Spiaggia	0461 723037

## Caldonazzo

Hotel	telefono
5  Gilda	0461 723446
6  Paoli Hotel	0461 700017
7  Alla Torre	0461 723331
8  Aquila d'Oro	0461 723116
9  Due Spade	0461 723113
10  Lido	0461 723455
11  Monte Cimone	0461 723100
12  Monte Rovere - Loc. Monterovere	0464 783310

Camping	telefono
H  Mario	0461 723341

Hotel	Carabinieri Stadtpolizei Police	Parcheggio Parkplatz Parking area
Camping	Disoteca Discothek Dancing	Parco giochi Kinderspielplatz Children's playground
Agenzia viaggi Reisebüro Travel agency	Distributore di benzina Tankstelle Petrol station	Parco vita Trimm-dich-Platz Outdoor training field
Ambulatorio Ambulanz General surgery	Farmacia Apothek Chemist's shop	Permessi pesca Angelschein Fishing permit
Banca Bank Bank	Fermata autobus Bushaltestelle Bus stop	Palestra comunale Sporthalle Gymnasium
Biblioteca Bibliothek Library	Teatro Theater Theatre	Telefono pubblico Fernsprechstelle Telephone
Biotopo Biotop	Ufficio informazioni Informationsbüro Information	Ufficio postale Postamt Post office
Bocca Boccalbahn Bowling greens	Monteggio Reitschule Riding-ground	Spiaggia libera Feststrand Public beach
Camping	Minigolf	Stazione ferroviaria Bahnhof Train station
Campo da pattinaggio Eisbahn Ice rink	Municipio Rathaus Townhall	Vigili del fuoco Feuerwehr Fire brigade
Campo sportivo Sportplatz Sport ground	Noleggio barche Boatverleih Boat hiring	Pista ciclabile Radweg Cycle path
Tennis	Noleggio Mountain bike Mountain bike Verleih Mountain bike for hire	Ristorante Restaurant
Museo Museum Museums	Isola ecologica	



**Azienda per il Turismo VALSUGANA s.c.**  
 38056 Levico Terme  
 Viale Vitt. Emanuele, 3  
 tel. 0461 706101 fax 0461 706004  
 e-mail: info@valsugana.info  
**www.valsugana.info**

Numero Verde  
**800-018925**



OFFICIAL PARTNERS





## CALCERANICA AL LAGO

**ABITANTI/EINWOHNER/INHABITANTS: 1.224**

**ALTITUDINE/HÖHE Ü.M/ALTITUDE: 465 m s.l.m.**

**CAP/POSTLEITZAHL/POSTAL CODE: 38050**

**PREFISSO TELEFONICO/**

**TELEFONVORWAHL/DIALING CODE: 0461**

### AZIENDA PER IL TURISMO/FREMDEVENVERKEHRSAMT/ TOURIST BOARD

- Piazza Municipio 31 - tel. 0461 723301
- Apertura stagionale/nur im Saison geöffnet/seasonal opening: 9.00-12.00/15.30-18.30/dom. 9.00-12.00

### AGENZIA VIAGGI/REISEBÜRO/TRAVEL AGENCY

- Dart Travel, Piazza Vecchia 15 - tel. 0461 724666
- fax 0461 718988 - CALDONAZZO

### AUTOBUS FERMATE/BUSHALTESTELLEN/BUS STOPS

- Via Donegani 26
- Corso Alpini 2

### BANCHE/BANKEN/BANKS

- Cassa Rurale di Caldonazzo,  
Via Donegani 14 - tel. 0461 723300 (lun.-ven./Mo.-Fr. 8.15-13.15)

### BIBLIOTECA COMUNALE/GEMEINDEBIBLIOTHEK/ MUNICIPAL LIBRARY

- Corso Alpini 2 - tel. 0461 723148
- lun./Mo. 9.00-12.00, mar. e merc./Di. u. Mit./Tu. Wed. 14.00-18.00, giov./Do./Th. 14.00-20.00, ven./Fr. 9.00-12.00

### CHIAMATE TELEFONICHE D'URGENZA/NOTRUF/ EMERGENCIES AND FIRST AID

- Carabinieri, Caldonazzo, Viale Stazione - tel. 0461 723979
- Servizio pubblico trasporto infermi/Krankenwagen/  
Ambulances: Pergine Valsugana,  
Via S. Pietro - tel. 0461 530346,  
pronto intervento tel. 118
- Soccorso alpino Cai-Sat/Bergwacht/Mountain rescue service  
Pergine, Via Filzi - tel. 0461 533838/118
- Soccorso stradale/Abschleppdienst/Car-recovery service  
Soccorso ACI - Zanei - tel. 0461 706549/803116
- Vigili del Fuoco/Feuerwehr/Fire Brigade  
Via Tartarotti 52/a - tel. 0461 724909
- Polizia Urbana/Stadtpolizei/Town Police:  
Municipio - tel. 0461 723161/502580

### DIVERTIMENTI/UNTERHALTUNG/ENTERTAINMENT

- Teatro S. Ermete, Piazza Graziadei, 1

### FARMACIE/APOTHEKEN/CHEMIST'S

- Caldonazzo, Loc. Trozo Cavai 8 - tel. 0461 723121

### FERROVIA/BAHNHOF/RAILWAY STATION

- Stazione F.S., Via G. Donegani 36, Linea Trento-Venezia

### FUNGHI/PILZE/MUSHROOMS

- Permesso c/o il Municipio/Erlaubnisschein beim Rathaus/  
Permit at the Town Hall
- Da lun. a ven./von Mo. bis Frei./from Mo. to Fri.  
tel. 0461 723123

### GIARDINI E PARCHI/GÄRTEN UND PARKANLAGEN/ PUBLIC PARKS

- Via Donegani

### INDIRIZZI UTILI/NÜTZLICHE ADRESSEN/USEFUL ADDRESSES

- Azienda Prov.le per i Servizi Sanitari/Örtliche Krankenkasse/  
Local Health Service  
Pergine, Via S. Pietro 3 - tel. 0461 532663/64,  
8.00-12.30 13.30-15.40
- Guardia medica/Ärztlicher Sonntags-und Nachtdienst/  
Doctor on duty on Sunday and at night,  
tel. 0461 706271/118 - dalle ore 20.00 di ven. alle ore 8.00 di  
lun./from Fr. 8.00 p.m. to Mo. 8.00 a.m.
- Levico Terme, Poliambulatorio, Via Slucca de Matteoni  
tel. 0461 706271
- Municipio/Rathaus/Town Hall, Piazza Municipio 1  
tel. 0461 723161

### MERCATO/MARKT/MARKET

- Ogni giovedì/jeden Donnerstag/Thursdays (8.00-12.30)  
Via della Scuola, Piazza Municipio mercoledì (luglio, agosto);  
mittwoch (july- august); wednesday (july,august). (16.00-23.00)  
Mercatino delle Pulci/Flohmarkt/Flea market

### MESSE/GOTTESDIENSTE/RELIGIOUS SERVICES

- Chiesa Parrocchiale S. Rosario sab./Sam/Sat. 19.30 (lug-ago c/o  
Chiesa Pievana dell'Assunta) dom./So./Su. 7.00-10.00-19.30

### NOLEGGI/VERLEIHE/RENTALS

- Barche, Vela, Canoa, Dragon Boat  
Boote, Segeln, Kanu, Dragon Boat  
Boats, Sailing, Canoeing, Dragon Boat  
Stabilimento alle Barche, Via Lungolago 1 - tel. 0461 723330

### OSPEDALI/KRANKENHÄUSER/HOSPITALS

- Centro S. Chiara, Largo Medaglie d'Oro, Trento  
tel. 0461 903111
- Centro Traumatologico Villa Igea, Via Malta 16, Trento  
tel. 0461 903111
- Ospedale Civile S. Lorenzo, Viale Vicenza 9, Borgo Valsugana  
tel. 0461 755111

### PARCO GIOCHI/KINDERSPIELPLATZ/PLAYGROUND

- Spiaggia libera alle Barche
- Via della Miniera
- Via Donegani

### RISTORANTI E PIZZERIE/RESTAURANTS

- ALLE BARCHE, Via Lungolago 1 - tel. 0461 723330
- EUROPA, Viale Venezia 1 - tel. 0461 723329
- RIVIERA, Viale Venezia 8 - tel. 0461 724173

### SPORT

- Bocce/Bocciabahn/Bowls - Parco urbano, Via Donegani
- Campo sportivo/Sportplatz/Sports ground - Via Donegani
- Escursionismo, alpinismo e scialpinismo/Bergwandern,  
Tourenski/Hiking, ski-touring  
Scuola di Sci Alpinismo Lagorai - scuola intersezionale Cai-Sat  
tel. 0461 532635
- Palestra Comunale, Via degli Aoni 9 - tel. 0461 723636
- Pesca/Angeln/Fishing  
Associazione Pescatori Fersina, Viale Venezia, 2F - 5/B,  
tel. 0461 533345  
lun. merc. ven./Mo. Mit. Fr./Mo.Wed.Fr. 15.00-18.00
- Sci/Ski/Skiing -  
Panarotta 2002 Discesa/Abfahrt/Downhill- Piste/Pisten/Pists 15 km  
Altopiano di Vezzena: Fondo/Langlauf/Cross Country -  
Piste/Pisten/Pists 50 km.
- Tennis  
Via Donegani, (2 campi in terra battuta/roter Grund)  
Prenotazione/Reservierung: presso Tennis Club - tel. 0461 724746
- Vela-Windsurf/Segeln-Windsurfen/Sailing-Windsurfing  
Lido Alle Barche, Via Lungolago 1 - tel. 0461 723330

### STABILIMENTO BALNEARE/BADEANSTALT/ BATHING ESTABLISHMENT

- Lido Alle Barche, Via Lungolago 1 - tel. 0461 723330

### UFFICIO POSTALE/POSTAMT/POST OFFICE

- Piazza Graziadei 3 - tel. 0461 723122
- lun./Mo.-ven./Fr. 8.10-13.30 sab./Sa. 8.10-11.50



## CALDONAZZO

**ABITANTI/EINWOHNER/INHABITANTS: 3.000**

**ALTITUDINE/HÖHE Ü.M/ALTITUDE: 490 m s.l.m.**

**CAP/POSTLEITZAHL/POSTAL CODE: 38052**

**PREFISSO TELEFONICO/**

**TELEFONVORWAHL/DIALING CODE: 0461**

### AZIENDA PER IL TURISMO/ FREMDEVENVERKEHRSAMT/TOURIST BOARD

- Piazza Vecchia 15 - tel. 0461 723192/724666
- fax 0461 723192 - 9.30-12.00 15.30-18.30  
(dom. 9.00-12.00 solo estate/only summer)

### AGENZIA VIAGGI/REISEBÜRO/TRAVEL AGENCY

- Dart Travel, Piazza Vecchia 15, Caldonazzo  
tel. 0461 724666 - fax 0461 718988

### AUTOBUS FERMATE/BUSHALTESTELLEN/BUS STOPS

- Via Marconi (Ufficio P.T./Postamt/Post Office)

### BANCHE/BANKEN/BANKS

- Cassa Rurale di Caldonazzo,  
Largo Graziadei 15 - tel. 0461 719900  
8.00-13.00 14.35-15.35 Servizio Bancomat

### BIBLIOTECA COMUNALE/GEMEINDEBIBLIOTHEK/MUNICIPAL LIBRARY

- Piazza Municipio, c/o Casa Boghi - tel. 0461 724380
- lun./Mo., merc./Mi.Wed., giov./Do./Th. 14.00-19.00,  
mart./Di./Tu., ven./Fr. 10.00-12.00 / 14.00-19.00

### CHIAMATE TELEFONICHE D'URGENZA/NOTRUF/ EMERGENCIES AND FIRST AID

- Carabinieri, Viale Stazione - tel. 0461 723979
- Servizio pubblico trasporto infermi/Krankenwagen/Ambulances  
Via S. Pietro - tel. 0461 531085, pronto intervento tel. 118
- Soccorso alpino Cai-Sat/Bergwacht/Mountain rescue service  
Cai-Sat - tel. 0461 706192/118
- Soccorso stradale/Abschleppdienst/Car-recovery service  
Soccorso ACI - Zanei - tel. 0461 706549/803116
- Vigili del Fuoco/Feuerwehr/Fire Brigade  
c/o Municipio - tel. 0461 723123 - 724555/115
- Polizia Municipale/Stadtpolizei/Town Police  
Municipio - tel. 0461 723161/502580

### DIVERTIMENTI/UNTERHALTUNG/ENTERTAINMENT

- Teatro/cinema parrocchiale, Via Monte Rive 3 - tel. 0461 723134
- Teatro Tenda, Via Monte Rive

### FARMACIE/APOTHEKEN/CHEMIST'S

- Loc. Trozo Cavai 8 - tel. 0461 723121

### FERROVIA/BAHNHOF/RAILWAY STATION

- Stazione F.S., Linea Trento-Venezia

### GIARDINI E PARCHI/GÄRTEN UND PARKANLAGEN/ PUBLIC PARKS

- Parco Comunale
- Loc. Pineta

### INDIRIZZI UTILI/NÜTZLICHE ADRESSEN/ USEFUL ADDRESSES

- Ambulatorio medico/Arztpraxis/Via Brenta 1  
tel. 0461 724913
- Guardia medica/Ärztlicher Sonntags-und Nachtdienst/  
Doctor on duty on Sunday and at night,  
tel. 0461 706271/118 - dalle ore 20.00 di ven. alle ore 8.00 di  
lun./from Fr. 8.00 p.m. to Mo. 8.00 a.m.
- Levico Terme, Poliambulatorio, Via Slucca de Matteoni  
tel. 0461 706271
- Azienda Prov.le per i Servizi Sanitari/Örtliche Krankenkasse/  
Local Health Service  
Pergine, Via S. Pietro 3 - tel. 0461 532663/64,  
8.00-12.30 13.30-15.40

### MERCATO/MARKT/MARKET

- Ogni venerdì/jeden Freitag/Fridays (8.00-13.00)  
Viale Stazione

### MESSE/GOTTESDIENSTE/RELIGIOUS SERVICES

- Chiesa Parrocchiale S. Sisto, sab./Sam/Sat. 8.00-20.00  
dom./So./Su. 8.00,11.00,18.00,20.00

### MUNICIPIO/RATHAUS/TOWNHALL

- Piazza Municipio - tel. 0461 723123

### NOLEGGI/VERLEIHE/RENTALS

- Barche, Vela, Canoa, Dragon Boat  
Boote, Segeln, Kanu, Dragon Boat  
Boats, Sailing, Canoeing, Dragon Boat  
Lido di Caldonazzo, Via Lungolago  
tel. 0461 723455

### OSPEDALI/KRANKENHÄUSER/HOSPITALS

- Centro S. Chiara, Largo Medaglie d'Oro, Trento  
tel. 0461 903111
- Centro Traumatologico Villa Igea, Via Malta 16, Trento  
tel. 0461 903111
- Ospedale Civile S. Lorenzo, Viale Vicenza 9, Borgo Valsugana  
tel. 0461 755111

### PARCO GIOCHI/KINDERSPIELPLATZ/PLAYGROUND

- Parco comunale
- Loc. Pineta

### RIFUGI/SCHUTZHÜTTE/ALPINE REFUGE

- Bivacco Madonnina sulla Vigolana, m 2050

### RISTORANTI E PIZZERIE/RESTAURANTS

- AL SOLE, Loc. Brenta 2 - tel. 0461 723027  
spaghetteria pizzeria - giorno di riposo lunedì/  
Ruhetag Montag/monday closed
- AL LIDO, Loc. Lungo Lago 1 - tel. 0461 723455  
ristorante pizzeria

### SPORT

- Bocce/Bocciabahn/Bowls  
Parco comunale
- Campo sportivo/Sportplatz/Sports Ground  
Loc. Pineta
- Nuoto/Schwimmen/Swimming  
Spiaggia libera
- Palazzetto dello Sport/Sporthalle/Gymnasium  
Via Marconi - tel. 0461 718105
- Pesca/Angeln/Fishing  
Associazione Pescatori Fersina, Viale Venezia 2F - 5/B  
tel. 0461 533345  
lun. merc. ven./Mo. Mit. Fr./Mo. Wed. Fr. 15.00-18.00
- Pattinaggio/Eislauf/Ice-skating  
Loc. Pineta, c/o Hotel alla Torre - tel. 0461 723331

- Sci/Ski/Skiing  
Panarotta 2002 Discesa/Abfahrt/Downhill- Piste/Pisten/Pists 15 km  
Altopiano di Vezzena Fondo/Langlauf/Cross Country - Piste/  
Pisten/Pists 50 km
- Tennis  
Parco comunale, Viale Stazione  
tel. 0461 724763 (giu.-sett.), tel. 0461 718048
- Vela-Canoa-Canottaggio-Dragon Boat  
Segeln-Kanu-Rudern-Dragon Boat  
Sailing-Canoeing-Rowing-Dragon Boat  
Lido di Caldonazzo - tel. 0461 723455/724580

### STABILIMENTO BALNEARE/BADEANSTALT/BATHING ESTABLISHMENT

- Lido di Caldonazzo - tel. 0461 723455

### UFFICIO POSTALE/POSTAMT/POST OFFICE

- Via Marconi - tel. 0461 723117
- lun./Mo. - ven./Fr. 8.10-13.30 sab./Sa. 8.10-11.50

